

**EQQARTUUSSISOQARFIK SERMERSUUMI  
EQQARTUUSSISUT SULIAANNIK  
ALLASSIMAFFIUP ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN  
FOR  
SERMERSOOQ KREDSRET**

Den 16. august 2016 kl. 9.00 holdt Sermersooq Kredsret i Nuuk offentligt retsmøde. Kredsdommer var Virna Fencker. [...].

Retten behandlede  
sagl.nr. SER-NUU-KS 0528-2016

Anklagemyndigheden  
mod  
Tiltalte  
Cpr.nr. 1960  
[...].  
7700 Thisted

Tiltalte forklarede på grønlandsk, og dansk at unnerluunneqarnini akuerinngilaa aamma taamaaliornikuunngilaq. Ilisimannittoq 1-p aatassarivaani. Ilisimannittoq 1 sapaatikkuinnaq ilagitsiartarpaat. Inuunerup nutaap oqaluffiani naalagiartarput, Ilisimannittoq 1 aggartarpoq haluulaariarluni aneertarpoq, unnukkullu takulaaginnariarlugu aneqqittarpoq. Ataataa oqilisaaniarlugu naalanningsorujussuummat puparlunilu aflastertarpaat. JPA aggeqqusarpaa, taava taqqamaniittarput sivisoorujussuarmik. Nulianilu kursusernikuupput meeqqamik tigusiniarlutik kisiat isassinikuugamik tigusinikuunngillat. 2014-mi Danmarkimut nuunnikuupput. Aprilimi nulia nuuppoq nammineq majimi nuuppoq. Ilisimannittoq 1 attaveqarfigineq ajorpaa aanaata kisimi. Nammineq [...] nr-aa. Sms-erfigimmani kamaammingaarami tusassimik qinusoq allaffiginikuuaa. Unnerluutigeriariarluni eqqunngitsumik qinuffigimmani smsit allannikuuaai aatsaat silattuaqilerpoq kingorna, aatsaat qaatauqivoq nassiutereerlugit. Nammineq kisimik i-phone 6-ni atortarpaa. Tillitseqqanikuunngilaq ammaruminartuuvoq kialluunniit atoriataarsinnaavaa. Sms siulleg kamaammernerup piliaanik nassiussaavoq. Naluaa immaqa kukkulluni allatai eqqarsaatigineqanngittumik. Naluaa sooq sms-imini angutaateqarnera oqaaserlu boller aammalu tusas qanoq ataqatigiinnersut allakkaanni aamma mobilip iluarsisaramigit allatat.

2013-mi julimi Nuummiinngilaq sannassisooq KA suliffigalugu septemberimi aatsaat Nuummut

uterpoq. Taxarpoq sept. 2013 februar 2014-mut. Aningaasarsiakittuararsuuvoq akiligassanut angumerseqqartarpoq, ilaanikkut døgnumut 100 kronet kisiisa isertittarlugit. Ilisimannittoq 1 isersimatillugu uagutsinniituaangami, Ilisimannittoq 1 sianertarpoq JPA-mut, taanna attavigisarpaa aamma silatitsinniittarput sivisuumik, taava oqariataartarpoq illoqarfiliaatilaarsinga taava aanaavalu illoqarfiliaattarparput.

Foreholdt bilag C-1-3 mobil kodeqartoq allat atorsinnaangikkaat-mik nassuiaasimanini pillugu nassuiaavoq immaqa paatsoorneqarsimalluni, mobil qamikkaani ikinnera kodeqarpoq kisiat sianerniaraani kodeqanngilaq. Eqqaamasai killeqalernikuugamik puigornikuuai nassuiaatiginikuusani, sorparpassuit eqqarsaatissatut tigummisinnaannginnamigit. Taxaraangami Ilisimannittoq 1-p ornittarpaani 20 kronemilluunniit qinulluni. Takusaramiuk angerlarsiffani qaangerujussuarlugu anertoq angutaa attavigisarpaa angerlartittarpaallu angutaa ilagalugu, kisimiilluni taamaaliorneq ajorpoq nuannarinnginnamiuk. Atoqatiginikuunngilaa ataatsimilluunniit, kanngugaa.

Februar 2015 boede han i Danmark. Har ikke været i nærheden af hende. Kun via Facebook. Har heller ikke set hende siden 2014.

Dansk:

Tiltalte forklarede på grønlandsk, og dansk at han nægter sig skyldig og har aldrig gjort det. Han er Vidne 1-s papbedstefar. Det er kun om søndagen hvor de et kort øjeblik er sammen med Vidne 1. De går til gudstjeneste i Inuunerup Nutaap Oqaluffia, Vidne 1 plejer at komme, hilse på dem og går igen, de ser hende et øjeblik om aftenen hvor hun så går igen. Da hun er uregerlig og i puberteten aflaster de hendes far. Hun ringer efter sin kæreste JPA, hvor de opholder sig derinde i rigtig lang tid. Han og hustruen har været på kursus for at blive plejeforældre til et barn, men da de engang havde givet et barn en lussing har de aldrig fået en i pleje. De flyttede til Danmark i 2014. Hustruen flyttede i april og selv flyttede han i maj. Vidne 1 har ikke kontakt til ham, kun sin bedstemor. Han har nummeret [...]. Da hun skrev til ham for at få en tusas fra ham blev han så harm at han skrev til hende. Først beskyldte hun ham for noget usandt, så bad hun om noget, derfor skrev han sms'erne, han blev først opmærksom på det efter at beskederne var sendt. Han er den eneste der bruger den iPhone 6. Den har aldrig været stjålet og nem at åbne at enhver kunne benytte sig af den. Han var harm da han sendte den første sms. Han vidste ikke om han lavede en fejltagelse, men havde nok skrevet uden at tænke nærmere over det. Han ved ikke hvordan det hænger sammen med ordene at hun har en kæreste og ordet boller og tusas, nogle gange retter mobilen selv ordene.

Han var ikke Nuuk i juli 2013, han arbejdede for KA da han vendte tilbage til Nuuk i september. Han kørte taxa fra september 2013 til februar 2014. Han får så lidt i løn, at han knap nok kunne følge med i betaling af regningerne, nogle gange kunne han indtjene 100 kr. i døgnet. Når Vidne 1 endelig er hjemme hos dem ringer hun efter JPA, hun kontakter ham, og de plejer at været udenfor

deres hjem i lang, så kunne hun pludselig sige, at hun gerne vil køres ind til byen, og jeg og bedstemoren kører hende ind byen.

Foreholdt bilag C-1-3 om at mobilen havde en kode og andre ikke kunne bruge den, forklarede han, at der måtte være sket en misforståelse, når mobilen slukkes er der en kode, men ikke når man skal ringe fra den. Det er begrænset hvad han kan huske af hvad han har forklaret, han kan ikke beholde en masse tanker. Når han kører taxa, så kunne Vidne 1 komme og bede om en 20'er. Han ser hende tit ude langt over den tid hvor hun skulle være hjemme, så kontakter han hendes far, hvor de sammen bringer hende hjem, han gjorde det aldrig alene da han ikke bryd sig om at gøre det alene.

Han har aldrig plejet samleje med hende, det finder han flovt.

Februar 2015 boede han i Danmark. Har ikke været i nærheden af hende. Kun via Facebook. Har heller ikke set hende siden 2014.

Som vidne mødte 1.

Vidne 1 blev gjort bekendt med retsplejeloves § 144 bemærkede, at hun ikke anså tiltalte som sin familie og ønskede, at afgive forklaring, hun blev formanet om sandhedspligt og vidneansvar.

Vidne 1-s værge, Tiltalte, EP faster og PP socialrådgiver var mødt.

Vidne 1 forklarede på grønlandsk, at siullermik fritimerluni kammalaatini allamukarmata aataa biilerluni uniffigivaani mobiilini alakkarniarlugu aataakkunnut. Apuukkami aataap mobili tunniuteriarlugu attualarluni aallartippaani, uneqqugaluarlugu aatsaat qialerami unippoq. Aperaani suit, akivaa nuannarinngikkini, taava oqarpoq atuariartuutilerpakkit piareersarniarit. Qarluni atorlugit attualarpaani utsukkut. Qarliit qaavatigut. Taamanikkut aataakkut Tinupattammik najugaqarput. Aappassaani taakkunnarami qarliit paakkaarsuit atorlugit, aataa oqarpoq fjernynerujoorta, taava qarlimi paakkaavatigut qummut attualaarlarlugu qarlii peerpai, atisaajarpaa tujuularai piiarlugit, taava tassani ilagivaani, oqartikkusunngingaaramiuk 300-kruuninik tupanillu tunivaa taava atuarfiliaappaa. Ullaap tamaasa aataa atuarfiup eqqaanukartuaannarpoq, piumanngikkaangamilu aataa pakatsiuaannarluni, oqaluukkumajunnaarlugu, aatsaat akuersigaangat oqaluuttarlugu. Qaamatit taamatut ingerlapput. Aataamiit oorinnannikuulluni anini naapikkamiuk, ani ikiarooriartortussaammat, tammineq uninnikuugaluarluni, kammaata oqarfigigaluarpaq ikiarooriaqqunani ikiarooriarpoq, taamanili ikiaruuginnavippoq, kisiat massakut annikinneruvoq ikiaroorarterna. Ataasiaq NA kammalaatinilu aneerlutik unnukkut aataa taxarluni nueriasaarpoq. Ikiumannginnamik aataap tigorryusaannarluni biilnut ikisinniarsarigaluarpaani. Biilnut ikigamik aataa oqarpoq sussalluni

børnehjemmemut oqaatigissavinga. Aamma unatartittussaalluni blok 5-miilluni aataa ungasianiit isiginnaarsimagami. Tassani tillutsitalappunga isimma eqqaatigut. Aataa oqarpoq pullalaarpoq aamma ersilaarpoq. Unataaniartut aataa takugamikku arpallutik qimaapput. Opgangimukarpunga qissaserlunga, aataa aggerami oqarpoq qaniarit, uanga oqarpunga ilaginianngilakkit, nakkakatartingajallunga piumanngitsunga taxanut ikivugut, oqarpoq sooruna ilaajumanngikkaluartutit. Mittarfiup eqqaanukarpugut aataa toqqorfissarsiorunarluni. Pasinniisararluni, allanik ilaqaravit? Angutaateqaqusaananga. Aqaguani aallartussaallunga sunaaffa sulisoq oqaluukkaa. Aallartussaagami aneqqusaannginnami, taava aataa matukkut kasutturpoq, sulisup aammariartorpa sulisoq oqarpoq una kinaana? Aamma aataa maaniippoq, mamakujunnik pisiniussimagaanga prinse 20-it ikittaativararlu, 400 kr. sinnilaarlugit aamma ooriuteqarpoq. Sulisut nalugamikku ooriuteqarluni pisiniarsuataarpoq, sulisut aperimmata salluliorpoq uffa aataaminngaaneersut. Marluullutagoq isertugaatigiinnassavarput. Aataa oqaluttuarnikuuvoq nammineq aamma meeraagallarami atornerlugaalluni, aammagoq anaanaga ilagereernikuullugu ataata aanaalu aallaqqasut. Kisimiikkami imminoriarpoq ataasiarluni. Imminut nivinngaraluarluni. Nalungaaramiuk qanoq iliussanerluni aataa pillugu. Ersingaaaramiuk qanoq oqaluttuassanerluni. Kammalaataa IMP-mioq bærbarivaraa atorumagamiuk aataa pillugu allalerpoq, taasumunngalu takutillugit. Ullup ingerlanerani kamaatilerami uangagoq luderuullunga kanngusuutigilerlugu sulisumut oqaatigigaluarpa T atilik, kisiat susoqanngilaq, aatsaat ajaga sianermat oqaluutilerakku anniaatigikatallugu ajamut annippara. Ullup ingerlanerani Nuuliartitaavunga politeeqarfimmi oqaloqatiginnippunga. Isumaqarpunga attaveqaqqissanngiivittoq. Taava angutaatikunniillunga aataa allappoq, ataatanut takutippara, isumaqarlunga aataa allaqqinnavianngittoq. Atsaaqamma mobiilimut nasseqqugamiuk nassippara.

Ilagiumanngikkaangakku pakatsiuaannarpoq, nammineroq aanaa ilaqarumaneq ajorami. Qas tuusindtersuaq uannut atoreerpaa, amerlaqaat ilagineri. Ilagigukku oorimik tunisinngikkuma oqassaaq aappassaa ilageqqikkumma 600 kruuninnassaait, IMP-mut oqartassanngilatit uannut oorinnassimagaangavit. Tinupattammi aanaa suligaangat ilagisarpaani. Taxani, biilini aamma qanorluunniit taxani assiliivita assiliisarsimassaaq. Sanasuusarsuit akornannut mittarfiup tungaani toqqorfissarsiortuaannarpoq, allaninngaaniit takutinneqannginniassagatta. Biiliniillutalu arlaani taakkaniittarpugut aataa ujaasisarpoq. Aataa taamaasiorsimanngitsuuppat inuunera nuannernerussagalarpoq, aataa taamaasiornikummat toqutserusuttalernikuuvunga. Angutaataatikuni ilagalugu aataa allappoq, kisiat aniata mobiilit marluk tuninikuugamigit. Qallunaatut aataa allappoq, kalaallisunngooq paasisinnaannginnami. Utsukkut aluttornikuuaani. Allanut oqaluttuartassanngitsunga marluinnaalluta nalussanngikkipput. Ooriuteqartuaannarluni, anitsiarnerit tamaasa pisiniartarluni, aataap ilageriarlunga tunisaraminga. Annerpaamik 600 koruuninik tuninikuuaani. Piffissalersinnaanngilaa qanoq sivisutigisumik tamanna ingerlasimanersoq. Kapisilikoorlutik aallaramik oqaatilliinermi kingorna

ilageqqinnikuunngilaani. Ilageqqaarmani 13-nik ukioqarpoq. Aatsaat sapaatikkuut aanaa iluamik takusarpaa, aanaap inuunerup nutaap oqaluffianut ilagiumasaraminga nalunnginnamiuk taakkaniillunga nuannarigiga. Immaqa aataakkuut ilagivallaarlerlugit taamaaliorpoq, aataa ilaqarniassammat. Ataasiarlunga sumi pinerpoq tukkoqataanikuuvunga radiofjeldimi aanaalu aataalu kamaassimagamik, allanik takunnittoqarneq ajorpoq, aataa isertorusunnikkaasorujussuuvoq. IMP-miinnermini aamma marloria atornerlugaangajappoq, siullermik angallammiillutik sulisoq panialu apersuiinnaavilluni, attualarluni aallartileraluarpoq, angutit marluk, politiinulluunniit oqaatiginagu soraarsitaagami. IMP-iimiilerami killormooraluttuinnarluni. Imminut kilertitertalerluni. Takorloortuaannarlugu sussanerlunga imminoriassanerlunga toqutsissanerlungaluunniit. Kanngusuutigeqara assut aataa salluliorsimagami. Sooq taamaasiorsimanerit ajunngitsumik oqaluttuarisimaviuk? qujavunga aataaverinnginnakkit! Taamani aamma NC-miilluta E aneeqatigerujoorlugu naluaa aataap qanoq oqarfigisimaneraa, taakani tukkusarami E inequgerulooramiuk. Aataa allaqattaalerpoq. N oqarfigigakku arlaanukalerpunga, taava E orneqqippara, aataa allappoq radiofjeldimiippit suli? Salluffigaa taakaniinnerarluni. Aataa allaqattaarpoq nuilaarit. Kammaa kukugummat blok 10-mut pisiniarpoq. Aqaguani busserlunga aataap bussit uneqqummagit biilnut ikeqquaanga sanaliarniarama, sanameereerlunga aperivaanga allamik ilaqarsimanersunga, angerama aataa annuserpoq. E ilagisaleralarpa aataa puigorusullugu. Aperisarluni aamma, usuga iluarpa? Arlaannik.

Aperineqarluni qanga aataa qaninngoortalersosq akivoq 2012-mi anaanaa peerutereersosq. Eqqartuunneqartullu tungaanut oqarluni ”Kanngusunniarit! Taama anaanaqartigalunga!”.

Misigisaq artornaq. Ataasiarluni imminooriariarluni annanneqarpoq. Ilimaginnginnamiuk upperineqassalluni. Aperineqarluni aataa attaviginiarsimanerlugu akivoq aataajuna allattoq, uangaanitsoq. Radiofjeldimi tukkugamik naluaa kikkunersut. 2013-mi hashimik ikiaroortalerpoq ukiuleriartortoq. Ukioq kingulleq ataatalu Danmarkimeeqqammerlutik ullut tamakkiangajallugit ikiaroortarpoq aataa puigorusungaaramiut. Aataap ooriinarnik tupaannarnillu tunisarpaa, aanaap 20-kronemik tunisarpaami aperigaangami.

Dansk:

Vidne 1 forklarede på grønlandsk, at mens hun havde fritime og hendes kammerater tog et andet sted hen, stoppede bedstefaren ved hende, hun ville hente sin mobil hjemme hos dem. Da de nåede frem gav bedstefaren hende hendes mobil og begyndte at befamle hende, hun sagde han skulle stoppe, men først da hun begyndte græde stoppede ham. Han spurgte om hvad der var galt, hun svarede, at hun ikke bryd sig om det, så sagde han at hun skulle gøre sig klar, for nu kører han hende til skolen. Han befamlede hende ovenpå på hendes bukser på skridtet. Dengang boede bedsteforældrene i Tinupattak. Anden gang hun kom over til dem havde hun trompetbukser på, og bedstefaren sagde at de skulle se fjernsyn sammen, så kærtegnede han hende op ad benene

indenom trompetbukserne, tog hendes bukser af, tog hendes t-shirt af og havde samleje med hende, og da han ikke ønsker, at hun skulle sige noget gav han hende 300 kr. og noget tobak og kørte hende i skolen. Bedstefar holdt hver morgen ved skolen, og hvis hun ikke ville bliver han fornærmet og ville ikke tale med hende, og taler først med hende igen når hun havde gået med til det. Sådan gik månederne. Han mødte sin storebror efter han havde fået penge af sin bedstefar, han skulle et sted og ryge hash, og selvom hun selv var stoppet med at ryge hash, og til trods for, at hendes kammerat sagde, at hun skulle lade vær gik hun med, siden har hun hele tiden røget hash, men i dag ryger hun noget sjældnere. En aften hvor hun gik tur med NA og sin ven dukkede bedstefaren pludselig op i sin taxa. Da de ikke ville stige ind taxaen tog han hårdt fat hende for at få hende ind. Da de kom ind i taxaen sagde bedstefar, hvorfor skal du fortælle børnehjemmet om mig. Og engang var hun ved at få bank i blok, hvor det viste sig, at bedstefar havde kigget på afstand. Og jeg fik knytnæveslag omkring mit øje. Og bedstefar sagde, at den var lidt hævet og kunne ses lidt. Dem der ville banke mig så min bedstefar og flygtede. Jeg tog ind til opgange og begyndte at græde, da bedstefar kom sagde han, at jeg skulle komme, men jeg sagde at jeg ikke ville gå med ham, han slæbte mig nærmest ned ad trapperne hvor jeg nærmest faldt ned hvor han bragte mig ind i taxaen. Han spurgte om hvorfor jeg ikke ville med ham. Vi kørte mod lufthavnen, hvor bedstefar så ud som om, at han ville finde et sted hvor han kunne gemme sig. Han jaloux og spurgte om jeg havde været sammen med en anden? Jeg måtte ikke have en kæreste. Jeg skulle afsted dagen efter, det viste sig, at han talte med en af personalet. Hun måtte ikke gå ud fordi hun skulle afsted dagen efter, så bankede bedstefar på døren, personalet tog ud for at lukke op og spurgte om hvem manden var? Det var min bedstefar der havde været ude og købe slik og 20 Prince og en lille lighter, og hun havde over 400 kr. Personalet vidste ikke, at hun havde penge, så hun købte stort ind, da personalet spurgte løg hun overfor dem, til trods for, at pengene kom fra bedstefar. Vi to skulle have den hemmelighed mellem os. Bedstefar har fortalt, at han selv var blevet misbrugt som barn, og han har også været sammen med min mor mens min far og bedstefar var ude at rejse. Engang prøvede hun at tage sit eget liv. Hun hang sig selv. Hun vidste ikke hvad hun skulle gøre med hensyn til sin bedstefar. Hun lånte en bærbar fra en anden fra IMP og begyndte at skrive om sin bedstefar, og viste hvad havde skrevet til ejeren af bærbar computeren. I løbet af dagen blev vi uvenner, hun kaldte mig for luder, jeg var flov og fortalte en af personalet der hed T om det, men der skete ingenting, først da min moster ringede kom jeg ud med den smerte jeg bar på til min moster. I løbet af dagen blev jeg sendt til Nuuk hvor jeg havde en samtale hos politiet. Jeg troede at han aldrig nogensinde ville kontakte mig igen. Også skrev bedstefar mens jeg var hos min daværende kæreste, jeg viste min far beskeden, jeg troede min bedstefar aldrig vil skrive til mig igen. Jeg videresendte beskeden til min faster på hendes mobil.

Han bliver skuffet når jeg ikke vil være sammen med ham, siger at bedstemor ikke vil have samleje. Han brugte mange tusinde på mig, jeg var sammen med ham mange gange. Når han ikke

giver mig penge når vi er sammen, så siger han, at jeg får 600 kr. næste gang, du må ikke sige noget til IMP at du modtager penge fra mig. Han har samleje med mig i Tinupattak når bedstemor er på arbejde. I taxaen, i bilen og uanset hvad, så må taxakameraet have taget billeder. Han finder steder i industriområder mod lufthavnen hvor vi kunne gemme os så vi ikke bliver set. Vi sidder i bilen og var et eller andet sted henne, det var bedstefar der finder stederne. Hvis bedstefar ikke havde gjort det mod mig, så havde mit liv været meget bedre, fordi min bedstefar gjorde det mig, så er jeg begyndt at ønske at slå nogen ihjel. Hun var sammen med sin ekskæreste da bedstefaren skrev til hende, men storebror havde solgt to af hendes mobiltelefoner. Bedstefar skrev på dansk, som han sagde, så var det fordi han ikke kunne forstå grønlandsk.

Hun var blevet slikket på skridtet. Jeg måtte ikke fortælle andre noget, det skulle være vores hemmelighed. Jeg havde altid penge, og går til butikker hver eneste frikvarter, når bedstefar har haft samleje med mig så giver han mig penge. Han har højest givet mig 600 kr. Hun kan ikke tidsbestemme hvor lang tid det har stået på. Efter hun rejste fra Kapisillit hvor hun sladrede om ham har de ikke været sammen siden da. Første gang han havde samleje med hende har hun været 13 år. Hun ser kun sin bedstemor om søndagen, da hun gerne vil have hende med til Inuunerup Nutaap Oqaluffia fordi bedstemoren vidste, at hun kunne lide at være der. Måske gjorde hun det for at bedstefar kunne være sammen med en. Engang sov jeg hos andre sammen med dem, fordi bedstemor og bedstefar havde været uvenner. Der var ingen der havde set hvad der foregik, bedstefaren var god til at holde det hemmeligt. Hun var også ved at blive misbrugt to gange fra IMP, første gang mens hun opholdt sig på båden sammen med en medarbejder og hans datter, af to mænd, og inden de blev anmeldt til politiet blev de fyret fra deres arbejde. Da hun kom til IMP blev hun helt uregerlig. Hun skar i sig selv. Forestillede sig, om hun skulle tage sit eget liv eller om hun skulle slå nogen ihjel. Jeg er meget flov over, at bedstefar har løjet. Hvorfor har du pyntet på din handling? Jeg er glad for, at du ikke er min biologiske bedstefar!

Også dengang jeg var i NC sammen med E, så ved jeg ikke hvad min bedstefar har sagt til ham, hun plejer at overnatte hos E fordi hun synes han var sød. Bedstefar begyndte at skrive mange gange. Jeg sagde til N, at jeg skal et eller andet sted hen, og gik over til E igen, bedstefar skrev og spurgte om jeg stadig var på Radiofjeldet? Jeg løj og sagde at de var jeg. Han begyndte at skrive, at jeg skulle komme frem. Hendes kammerat var hashtrængende og tog til blok 10 for at købe noget. Dagen efter hvor jeg kørte med bussen sagde bedstefar at jeg skulle køre med ham i bilen hvor jeg skulle til Sana, han spurgte mig om jeg havde været sammen med en anden, da jeg bekræftede det blev han sur. Hun begyndte at gå i seng med E for at glemme bedstefar. Han plejer også at spørge om et eller andet, som er min tissemand god? Forespurgt om, hvornår bedstefar begyndte at gøre tilnærmelser, svarede hun, at det var i 2012 efter hendes mor afgik ved døden. Og mod tiltalte udtalte hun ”Skam dig, jeg var så tæt på min mor!” Oplevelsen var ubærlig. Hun blev engang reddet, hvor hun prøvede at tage sit eget liv. Hun havde ikke regnet med at blive spurgt. Forespurgt

om hun havde prøvet at kontakte sin bedstefar, svarede hun, at det var bedstefar der skrev, og ikke mig. Dengang de overnattede på Radiofjeldet, ved hun ikke hvem de var hos. Efteråret 2013 begyndte hun at ryge hash. Sidste da hun var i Danmark sammen med sin røg hun næsten hver dag for at glemme alt om sin bedstefar. Bedstefar giver ham kun penge og tobak, og bedstemor giver hende en 20'er når hun spurgte.

Som vidne mødte 2.

Vidne 2 blev formanet om sandhedspligt og vidneansvar.

Vidne 2 forklarede på grønlandsk, at Ilisimannittoq 1-p ajagivaani. Taamani sianerfigaa aallaarsimaartoq tusarusuttaramiuk. Kapisillit eqqaaniittoq sianerami, Ilisimannittoq 1 qiaannaavilluni oqarneq ajulerpalulluni. Taava oqarpoq, qatsuppara inuunera. Aataa ilagikatappara, aataa ilagisarpaanga oorimik tuniorarlunga, imminorusuppunga, imminullu kilertitertarpunga. Sivisulaartorujussuarmik qialluni kipisaqattaarluni oqaluttuarpoq. Ilai eqqaamarpiangilakka. Tassanngaaniit eqqarsariarujussuarpunga, oqarnikuuvoq aamma sulisumut oqarnikuugaluarluni soqutigineqarnani. Sapaataagunarpoq taamani. Angutaatiminut oqaluttuarpoq. Aamma oqarnikuuvoq sulisumininngaaniit atonerlugaangajassimalluni aataamit pineqartarsimanini oqaluttuarinerata kingorna oqaluttuarnikuuvoq. Tusarnikuuaa hashitortartoq kisiat takunikuunngilaa. Anaanani toqoqqammersoq ikiaroortalersimavoq.

Dansk:

Vidne 2 forklarede på grønlandsk, at hun er moster til Vidne 1. Dengang ringede hun hende op mens hun var på lejr, fordi hun havde lyst til at høre fra hende. Da hun ringede til Vidne 1 var hun på lejr i nærheden i Kapisillit, og hun græd så meget, at hun ikke kunne sige noget. Så sagde hun, jeg er træt af mit liv. Jeg er træt af at have samleje med bedstefar, han har samleje med mig og giver mig penge for det, jeg vil tage mit eget liv, jeg skærer også i mig selv. Hun fortalte i lang tid med pauser ind imellem. Noget af det kan jeg ikke huske. Derfra begyndte jeg at spekulere over nogle ting, hun har også sagt, at hun havde fortalt til en af personalet men uden reaktion. Jeg tror det var søndag dengang. Hun har også fortalt sin kæreste noget. Og efter hun havde fortalt som hvad bedstefaren har gjort ved hende, så hun hun også fortalt, at hun var ved at blive misbrugt af en af personalet. Hun har hørt om, at hun ryger hash, men har aldrig selv set det. Umiddelbart kort tid efter sin mors død var hun begyndt at ryge hash.

Tiltalte bemærkede til vidnets forklaring, at Vidne 1 har sagt at hun vil begå selvmord, fordi hun var bange for at komme hjem til IMP.



Som vidne mødte 3.

Vidne 3 blev formanet om sandhedspligt og vidneansvar.

Vidne 3 forklarede på grønlandsk, at 2005-mi novemberip aallaqqaataani sulilernikuuvoq. Ilisimannittoq 1 nuummalli malinnaaviginikuuaa. Ilisimannittoq 1 qiimasuuvoq attavigiuminartuulluni ilaannilu eqqoruminaasinnaarluni. Meeraqatiminut peqataalluurtarpoq assigiinngitsunilu sammisaqarnermi peqataalluurluni. Ingerlalluurtarpoq. Meeraq piuminartuuvoq arnani uumagallarmat, toquneratali kingorna inuttut attavigiuminaattalerpoq kisiat nikerarluni. Nuimmat qaamat siulleq Kapisilinniipput, atualerami marlunngorneq sisamannorneq arfininngornerlu aneerfigisarpai. Weekendtimi piffissaq aaliangersimasooq pulaartarpoq arfininngorneq imaluunniit sapaat ullaap tungaaniit unnukkut nerereernerup kingorna. Allatigut allamiinneq ajorpoq.

Ilisimannittoq 1-p oqaasii malillugit aataminit atornerlunneqarnikuulluni eqqaanikuuaa. Soorunami aliasuppoq, malunnartumik kamassaqtartarpoq, killikkuminaalluni eqqoruminaalluni. Lommepegeqarput tallimannornikkut 100 kr. sulisoqatigiillutik maluginiarnikuuaat aningaasaateqartuaannangajattoq. Sodavandit mamakujuttut ullut tamangaajaasa pisiarisinnaasaramigit. Ukiut sisamat matuma siornaagunarpoq taakaniikkunnaarnikuuvoq. Ilaqutaasut nalunaartarput aningaasanik tunisiniaraangamik oqartarput, tamanna piumasaaqataavoq kisiat ilaanikkut oqartuaannanngillat. Aataakkut akuullattaartupilussuupput, ingammik aataa akulikitsumik attaveqartarluni. Qimaasalermat aataa aanaalu sianertarput qimaagaangat. Nalinginnaavoq angajoqqaat aanaakkullu attavigineqartarput qimaasoqaraangat. Unnerluutigineqartoq sianikulasorujussuunikuuvoq Ilisimannittoq 1 pillugu, ingammillu qimaasaqattaalermat sumiinneranik ilisimatitsilluni sianertarpoq, tamanna suleqatinilu immikkut maluginiarnikuuaat. Tamakku maluginiakkamik eqqartortalernerata kinguninngua pisortaminnit kalerrinneqarput Ilisimannittoq 1 atornerlunneqartarsimaneranik unnerluutiginnittoqartoq. Oqanngikkallarnermini eqqoruminaatsorujussuuvoq, killikkuminaattarnera aliasoqqajaalluni, qialluni sinittarfimminukartarnera, oqarumassananilu sooq qianerluni. Ineqatiminut meeraqatiminut akuunera ilungersunarsiartuurluni.

Dansk:

Vidne 3 forklarede på grønlandsk, at hun blev ansat i november 2005. Hun har fulgt med i Vidne 1 siden hun flyttede ind. Vidne 1 er en glad pige og nem at have med at gøre men nogle gange kan hun være svær om omgås. Hun er aktiv og deltager aktivt i forskellige arrangementer. Det går hende godt. Hun var et nemt barn dengang moren levede, men efter hendes død blev hun besværlig og vægelsindet.

Dengang hun flyttede ind var hun i Kapisillit den første måned, og da skolen startede har hun udgang tirsdag torsdag og lørdag. Hun er på besøg i weekenderne på bestemte tidspunkter lørdag

eller søndag fra formiddag til efter aftensmaden. Hun er ikke andre steder derudover.

Med Vidne 1-s egne ord, så er hun blevet misbrugt af sin bedstefar. Og selvfølgelig er hun ked af det, og det er mærkbart, at hun har meget vrede i sig, hun kan være svær at nå ind til og overbevise. De får 100 kr. i lommepenge om fredagen og blandt personalet har man bemærket at hun for det meste altid har penge. Hun køber sodavand og slik næsten hver eneste dag. Hun flyttede vist fra stedet for ca. 4 år siden. Pårørende siger til når de giver penge, det er et af vilkårene, men det siger ikke altid til. Bedsteforældrene er tit indblandet, specielt kontakter bedstefaren hjemmet. Da hun begyndte at løbe hjemme fra ringer bedsteforældrene når hun løber hjemme fra. Det er normalt at man kontakter forældre og bedsteforældre når nogen løber hjemme fra. Tiltalte har tit ringet angående Vidne 1e, og specielt da hun begyndte at løbe hjemme fra, så ringer han og giver besked om hvor hun var henne, det har personalet specielt lagt mærke til. Umiddelbart lige efter drøftelsen af disse observationer fik de fra ledelsen meddelelsen om, at Vidne 1 var blevet misbrugt, og at den var blevet anmeldt.

Inden hun kom frem med det hele, så var hun svær at nå ind til og svær at overbevise, hun var tit ked af det, hvor hun grædende kunne gå ind på sit værelse, og hun vil ikke frem med, om hvorfor hun græd. Det blev sværere for hende at være aktiv sammen med de andre børn og sin værelseskammerat.

[...]

Tiltalte bemærkede, at det var rigtigt at han hjalp til når han ser Vidne 1, når hun løb hjemmefra.

[...]

Tiltalte havde lejlighed til at udtale sig og bemærkede, at taamaaliornikuunngilaq, annernarpoq, oqaluttuai annereqai, ernutannguatik ajunngitsorpassuarnik ikiorpai, nuannersumik ikiorlugit pivaat nulianilu. Nuanninngitsumik pineqartutut misigisimavoq, aamma Inuunerup nutaap oqaluffianut attaveqarami. Oqimaattorujussuuvoq. Nuliata sioorasaareerpaa avikkumallugu.

Dansk:

Tiltalte havde lejlighed til at udtale sig og bemærkede, at han aldrig havde gjort det, det gør ondt, hendes forklaringer gør ondt på ham, han hjælper deres kære børnebørn på mange gode måder, han og hustruen hjælper dem på en god måde. Han føler sig uretfærdig behandlet, også fordi han har kontakt til Inuunerup Nutaap Oqaluffia. Det er meget sørgeligt. Hustruen har allerede truet med skilsmisse.